

2TMD042000D0052 | 09.06.2021 Manual del producto ABB-Welcome

WM2241 Monitor de 7"



1	Gene	erar archiv	o de certificación	4
2	Segu	ridad		4
3	Usou	orevisto		4
Ũ	31	Cleaning	a	4
	0.1	Cloaining	3	
4	Medi	o ambiente	e	5
	4.1	Disposit	tivos ABB	5
5	Desc	ripción de	l terminal	6
	5.1	Tipo de	aparato	6
	5.2	Element	tos de control	7
	5.3	Descripe	ción del terminal	9
6	Dato	s técnicos.		10
7	Mont	aie/instala	ación	
	7.1	Requisit	tos para el electricista	
	7.2	Generar	r archivo de certificación	
	7.3	Montaie)	
		7.3.1	Altura de instalación	
		7.3.2	Instalación en superficie	
		7.3.3	Desmontaje	14
8	La pu	uesta en m	narcha	15
	8.1	Instrucc	iones de manejo	15
	8.2	Primera	o configuración	16
9	Mane	ejo		21
	9.1	Llamada	a entrante	21
		9.1.1	Llamada desde el interfono exterior	
		9.1.2	Llamada desde un interfono interior/central de portería	25
	9.2	Vigilanc	ia	27
	9.3	Intercon	nunicación	29
	9.4	Botón p	rogramable	30
	9.5	Historial	I	31
		9.5.1	Acceder a la pantalla "Historial"	
		9.5.2	Mostrar registros del historial	
		9.5.3	Eliminar registros del historial	
10	Confi	iguración		36
	10.1	Lista de	cámaras	36
		10.1.1	Acceder a la pantalla "Lista de cámara"	
		10.1.2	Crear una lista de cámara	
		10.1.3	Kenombrar la camara	
		10.1.4	visia previa de la camara Configuración del timbre visual	40 גע
		10.1.6	Retirar la cámara	

	10.2	Ajuste p	programar botón	47
		10.2.1	Acceder a la pantalla "Pulsador Programable"	47
		10.2.2	Añadir una función programable	
		10.2.3	Probar la función programable	50
		10.2.4	Eliminar la función programable	51
	10.3	Configu	ración de intercomunicación	53
		10.3.1	Acceder a la pantalla "Lista de intercomunicación"	53
		10.3.2	Añadir una intercomunicación	54
		10.3.3	Eliminar la intercomunicación	56
	10.4	Configu	raciones de audio	58
		10.4.1	Acceder a la pantalla "Configuraciones de audio"	58
		10.4.2	Ajustar el tono de pulsación	59
		10.4.3	Ajustar el volumen del tono de llamada	60
		10.4.4	Ajustar el tipo de tono de llamada	61
	10.5	Contras	eña de desbloqueo	63
	10.6	Fecha y	hora	66
	10.7	Configu	ración de pantalla	68
	10.8	Configu	ración del idioma	69
	10.9	Acerca	de	70
	10.10	Restable	ecer la configuración predeterminada	71
11	Cibers	seguridad	I	72
	11.1	Renunci	ia de responsabilidad	72
۸. <i></i>				70
AVIS	0			

1 Generar archivo de certificación

Lea atentamente este manual y observe la información que contiene. Esto lo ayudará a prevenir lesiones y daños a la propiedad, y garantizará un funcionamiento confiable y una vida útil prolongada para el dispositivo.

Guarde este manual en un lugar seguro.

Si pasa el dispositivo, también transmita este manual junto con él.

ABB no acepta ninguna responsabilidad por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

2 Seguridad



Advertencia ¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 100-240 V solo al personal técnico competente!

3 Uso previsto

This device is an integral part of the ABB-Welcome door communication system and operates exclusively with components from this system. The device must only be installed in dry indoor rooms.

3.1 Cleaning



Caution

Risk of damage to the screen surface The screen surface can be damaged by hard or sharp objects! Never use such objects for entries on the touch screen monitor.

- Use your finger or a plastic stylus.

The screen surface can be damaged by cleaning fluids or abrasive agents!

- Clean the surfaces using a soft cloth and commercially available glass cleaner.
- Never use abrasive cleaning agents.

4 Medio ambiente



¡Tenga en cuenta la protección del medio ambiente!

Los dispositivos eléctricos y electrónicos usados no deben ser desechados con la basura doméstica.

 El dispositivo contiene materias primas valiosas que pueden ser recicladas.
 Por lo tanto, coloque este dispositivo cerca del depósito de recolección apropiado.

4.1 Dispositivos ABB

Todos los materiales de embalaje y dispositivos de ABB llevan las marcas y sellos de prueba para la eliminación adecuada. Deseche siempre los materiales de embalaje y dispositivos eléctricos y sus componentes a través de los depósitos de recolección y empresas de eliminación autorizadas.

Los productos ABB cumplen los requisitos legales, en particular las leyes que rigen los dispositivos electrónicos y eléctricos y la ordenanza REACH.

(Directiva de la UE 2012/19/EU WEEE y 2011/65/EU RoHS)

(Ordenanza UE-REACH y la ley para la aplicación de la ordenanza (EG) No.1907/2006)

5 Descripción del terminal

5.1 Tipo de aparato

Número de artículo	ID del producto	Nombre del producto	Color	Tamaño (mm)
WM22411-W	2TMA210051W0001	Interfono interior de vídeo 7	Blanco	184,2 x 137,6 x 19
WM22413-W	2TMA210051W0002	Interfono interior de vídeo 7, T-loop	Blanco	184,2 x 137,6 x 19

5.2 Elementos de control



- Durante una solicitud de llamada, púlselo para activar/silenciar el tono de llamada y la llamada finalizará después de 5 segundos.
- Durante la comunicación, púlselo para activar/silenciar el micrófono.

Botón de vigilancia

- En estado de standby, púlselo para supervisar el bloqueo estándar del interfono exterior principal.
- Durante una solicitud de llamada, si se utiliza el modo "One on" en el (mini) controlador del sistema, solo el interfono interior principal puede mostrar la imagen; en el interfono interior secundario, hay que pulsar este botón para obtener la imagen.
 - Durante la comunicación, manténgalo pulsado para realizar una captura de imagen.
 - Durante la vigilancia, púlselo para cambiar a la siguiente retransmisión de vídeo o finalizar la vigilancia.

6

7	Botón de ajustes
	 En estado de standby, púlselo para acceder a los ajustes del sistema.
	 Durante una solicitud de llamada, comunicación o vigilancia, púlselo para ajustar el volumen, el color, el contraste y el brillo.
8	Micrófono
9	Altavoz

Bucle de inducción

El bucle de inducción de utiliza para personas con discapacidad auditiva. Pueden utilizar un audífono para escuchar la voz desde el interfono exterior o interior.

El interfono interior es compatible con los audífonos con función "T" y a una distancia máxima de unos 35 cm.



5.3 Descripción del terminal



6 Datos técnicos

Designación	Valor
Rango de tensión de funcionamiento	20-30 V ==
Corriente en espera	24 V ==, 8 mA
Corriente de funcionamiento	24 V =-, 290 mA
Temperatura de funcionamiento	5 °C+45 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C+60 °C
Bornes de un solo hilo	2 x 0,28 mm ² 2 x 0,75 mm ²
Bornes de hilo fino	2 x 0,28 mm ² 2 x 0,75 mm ²
Dimensiones del producto (AnxAlxPr)	184,2 x 137,6 x 19 mm
Grado IP	IP 30

7 Montaje/instalación



Advertencia

¡Voltaje eléctrico!

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, cuyo resultado puede ser choque eléctrico, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Encargue los trabajos en la red eléctrica de 100-240 V solo al personal técnico competente!

7.1 Requisitos para el electricista



Advertencia ¡Tensión eléctrica!

Instale el dispositivo solo si dispone de los conocimientos y la experiencia necesarios dentro del campo de la ingeniería eléctrica.

- Una instalación incorrecta puede poner en peligro su vida y la del usuario del sistema eléctrico.
- Una instalación incorrecta puede causar daños graves a la propiedad, por ejemplo, debido a un incendio.

El mínimo necesario de conocimientos y requisitos para la instalación es el siguiente:

- Siga las "cinco reglas de oro" (DIN VDE 0105, EN 50110):
- 1. Desconecte la corriente
- 2. Asegúrese de que no vuelva a conectarse
- 3. Asegúrese de que no hay tensión
- 4. Conéctese a una toma de tierra
- 5. Cubra o proteja las piezas activas adyacentes.
- Utilice prendas protectoras adecuadas.
- Utilice solo herramientas y dispositivos de medida adecuados.
- Compruebe el tipo de red de alimentación (sistemas de MT, AT y BT) para garantizar las siguientes condiciones de suministro de energía (conexión clásica a tierra, toma a tierra protectora, medidas necesarias adicionales, etc.)

7.2 Generar archivo de certificación



Precauciones para la instalación

Al abrir una ranura cuadrada para la cubierta inferior del equipo, debe controlar la profundidad incrustada, asegurando que el borde exterior de la cubierta inferior se puede acoplar completamente a la pared, pero no debe dejar un gran espacio entre las partes expuestas de la cara Cáscara y la pared después de la instalación del equipo;

No lo instale en lugares lluviosos, húmedos o polvorientos, ni cerca de objetos de alta temperatura o fuerte corrosión.

7.3 Montaje

7.3.1 Altura de instalación



7.3.2 Instalación en superficie



7.3.3 Desmontaje



8 La puesta en marcha

8.1 Instrucciones de manejo

Lea las normas antes del uso:

- Para cambiar la selección, pulse " ^ " o " ^V "; el orden de la selección es de arriba a abajo y de izquierda a derecha.
- Para cambiar el número rápidamente, mantenga pulsado " ^ " o " ' ".
- Pulse " ✓ " para ejecutar una operación como:
 - Introducir la configuración de estado
 - Confirmar el valor actualizado
 - Ir a la pantalla siguiente
- Pulse " × " para ejecutar una operación como:
 - Salir de la configuración de estado
 - Cancelar el valor actualizado
 - Ir a la pantalla anterior



8.2 Primera configuración

Deberá realizar la configuración inicial la primera vez que encienda este interfono interior o cuando se restablezca el interfono interior a la configuración predeterminada.

Siga los pasos siguientes:

[1] Seleccione el idioma

Existe un máximo de 17 idiomas disponibles para seleccionar.

Language Select language:		
V English	Suomi	Русский
Italiano	Dansk	Deutsch
Español	Čeština	Slovenský
Français	Polski	Nederlands
	~ V	✓ X
Language		
Select language:		
Svenska	Ελληνικά	
Norsk		
Português		
中文		

[2] Muestre el acuerdo de licencia

	Show Licence Agreement
-	
	Agree Licence Agreement
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Licence Agreement for Software
Following Lie	tenses are used in the products
Following Lie M2241W Vi Component: License: BSD	renses ore used in the products des Indeo Indoor Station 7 FreeBSD10.1 2-clause "Simulified"
Following Lic M2241W Vi Component: License: BSD Copyright (c All rights res	enses are used in the products deo Indeo Indoor Station 7 FreeSD10.1 12-clause "Simplified" 2013 Ed Schuten <ed@freebsd.org> rived.</ed@freebsd.org>
Following Lie M2241W Vi Component: License: BSD Copyright (c) All rights res Copyright (c) All rights res	enses are used in the products deo Indeo Indeor Station 7 FreeSD101 12-clause "Simplified" 12013 Ed Schouten <ed@freebsd.org> srved. 1996 Doug Rabson rved.</ed@freebsd.org>
Following Lic M2241-W Vi Component: License: BSD Copyright (c All rights res Copyright (c, All rights res Redistributio 1. Redistribut 2. Redistribut other materi	enses are used in the products dec Indeo Indoor Station 7 ?-clause Simplified" 12013 Ed Schouten «ed@FreeBSD.org> ered. 1998 Doug Rabson ered. n and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: ions of source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: ions of source and must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. ions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or is provided with the distribution.
Following Lic M2241-W Vi Component: License: BSD All rights res Copyright (c) All rights res Copyright (c) All rights res Copyright (c) All rights res Copyright (c) Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 1. Redistribut 1. Redistribut 1. Redistribut 2. Redistribut 1. Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 1. Redistribut 2. Redistribut 1. Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 3. Redistribut 2. Redistribut 2. Redistribut 3. Redistribut 2. Redistribut 3. Redist	enses are used in the products deo Indeo Indoor Station 7 FreeBSD101 12-Clause "Simplified" 12013 Ed Schouten <ed@freebsd.org> reed. 11998 Doug Robson reed. In and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: ions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. In and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following disclaimer in the documentation and/or als in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or als provided with the distribution. Mate IS provided De YTHE AUTHOR AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED LIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NOT EVENT SHALL THE AUTHOR WITORS BE LIABE. FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL EXTEMPLAY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INTERRUPTIONI HOWEVER CAUSED 11HORY OF CHABLINTY. WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT INJURY, OR TORT INJURY, OR DOBINESS INTERRUPTIONI HOWEVER CAUSED 17HORY OF LIABUILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT INJURY.</ed@freebsd.org>
Following Lic M2241-W Vi Component: License: BSD Copyright (c All rights res Copyright (c All rights res Redistributio 1. Redistributio other materi THIS SOFTW TO, THE IMP OR CONTRIL LIMITED TO, AND ON AN WAY OUT O	enses are used in the products dec Indeo Indeor Station 7 FreeBSD101 12-clause Simplified* 12013 Ed Schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten schouten «ed@FreeBSD.org> end 12013 Ed Schouten «ed Schouten «ed Schouten «ed Schouten «ed Schouten «ed Schouten »ed Schoute

[3] Acepte el acuerdo de licencia

Licence Agreement					
Show Licence Ag	reement				
Agree Licence Ag	reement			_	
	\wedge	\checkmark	\checkmark	X	

[4] Configure la fecha y la hora

Puede realizar este ajuste en este momento o hacerlo más tarde pulsando en "Siguiente" para saltarlo.

Para más detalles, véase el capítulo 10.6 "Fecha y hora" en la página 66.

Date and time					
Date	2020	10	30		
Time	08	15			
Summer time	Yes		24h	Yes	
Next					

[5] Configure la lista de cámara

Puede realizar este ajuste en este momento o hacerlo más tarde pulsando en "No" para saltarlo.

Para más detalles, véase el capítulo 10.1 "Lista de cámaras" en la página 36.

Camera interface Do you have Camera-Inte Can also be done later in	erface in your Sy 1 the settings m	rstem and do yo enu.	u want to sear	ch for it?
Yes		No		
	^	\checkmark	\checkmark	X

[6] Configure el botón programable

Puede realizar este ajuste en este momento o hacerlo más tarde pulsando en "No" para saltarlo.

Para más detalles, véase el capítulo 10.2 "Ajuste programar botón" en la página 47.

Pr	rogrammable button	the programmab	e button?	
Ci	an also be done later in t	he settings menu	ι.	
	Yes		No	
		^	\checkmark	×

[7] Configure la lista de intercomunicación

Puede realizar este ajuste en este momento o hacerlo más tarde pulsando en "No" para saltarlo.

Para más detalles, véase el capítulo 10.3 "Configuración de intercomunicación" en la página 53.

Intercom list Do you want to configure the intercom list? Can also be done later in the settings menu.	
Yes No	
~ ~ \ X	

[8] Complete la configuración inicial

Configuration comp	leted			
You can now use the	device			
	^	\sim	\checkmark	\times

9 Manejo

9.1 Llamada entrante

9.1.1 Llamada desde el interfono exterior

- 1. Solicitud de llamada
- Durante una solicitud de llamada, pulse " S " para aceptarla.
- Durante una solicitud de llamada, se tomarán automáticamente 2 capturas de imagen en el primer segundo y en el quinto.



N.°	Descripción
1	" 🗘 " indica el estado de timbre.
2	ID de llamada
3	Muestra el tiempo restante (130 segundos) La solicitud de llamada finalizará si no se realiza ninguna acción en 30 segundos.
4	Visualización de la imagen del interfono exterior.

Nota

Si desea configurar el tono de llamada para la llamada entrante, véase el capítulo 10.4.4 "Ajustar el tipo de tono de llamada" en la página 61.

Nota

Durante una solicitud de llamada, si se utiliza el modo "One on" en el (mini) controlador del sistema, solo el interfono interior principal puede mostrar la imagen; en el interfono interior secundario, hay que pulsar " (2) "para obtener la imagen.



 Durante una solicitud de llamada, pulse " ²/₂ " para ajustar el volumen, el color, el contraste y el brillo.

- 2. Comunicación
- Durante la comunicación, pulse " ⁶ " para finalizar la llamada.
- Durante la comunicación, pulse prolongadamente " I para tomar una captura de imagen. Esta captura se eliminará después de 1 año.



IN.	Descripcion
1	" ψ " indica el estado de comunicación.
2	ID de llamada
3	Muestra el tiempo restante (1120 segundos)
4	Visualización de la imagen del interfono exterior.



Durante la comunicación, pulse " ²/₂ " para ajustar el volumen, el color, el contraste y el brillo.

9.1.2 Llamada desde un interfono interior/central de portería

- 1. Solicitud de llamada
- Durante una solicitud de llamada, pulse " 🌭 " para aceptarla. .

	<u> ቢ</u> 1
	Guard Unit 2
	لحك
	m 3
	305 🔾
N.°	Descripción
1	" 💭 " indica el estado de timbre.
2	ID de llamada
2	Muestra el tiempo restante (130 segundos)



3

Nota

Si desea configurar el tono de llamada para la llamada entrante, véase el capítulo 10.4.4 "Ajustar el tipo de tono de llamada" en la página 61.

La solicitud de llamada finalizará si no se realiza ninguna acción en 30 segundos.

2. Comunicación

	Q 1 Guard Unit 2
	Q
	120s 3
	\$ => D \$ 12 \$
N.°	Descripción
1	" ψ " indica el estado de comunicación.
2	ID de llamada
3	Muestra el tiempo restante (1120 segundos)

- Durante la comunicación, pulse " 🌭 " para finalizar la llamada.

9.2 Vigilancia

- En el modo de standby, pulse " 🖾 " para supervisar el interfono exterior predeterminado.
- Durante la vigilancia, pulse " ⁶ " para activar la llamada manual.
- Durante la vigilancia, pulse " I para cambiar a la siguiente imagen o finalizar la vigilancia.



IN.	Descripcion
1	" 🖟 " indica el estado de vigilancia.
2	ID del dispositivo supervisado
3	Muestra el tiempo restante (115 segundos)



• Durante la vigilancia, pulse " 🖉 " para ajustar el volumen, el color, el contraste y el brillo.

9.3 Intercomunicación

Requisito previo

Debe añadirse al menos una lista de intercomunicación antes del uso. Para más información, véase el capítulo 10.3 "Configuración de intercomunicación" en la página 53.

Iniciar una intercomunicación

- [1] En estado de standby, pulse " 🌭 " para acceder a la pantalla "Intercomunicación".
- [2] Pulse el botón ubicado debajo del icono de la intercomunicación correspondiente para iniciar una intercomunicación.

Guard Unit	Intercom 1	Intercom 2	Intercom 3	Intercom 4	Exit
ጺ	<mark>2</mark>	ď	ď		\times
1	ß		Ę,	2	ß
~					5

9.4 Botón programable

Requisito previo

Deben configurarse funciones programables antes del uso. Para más información, véase el capítulo 10.2 "Ajuste programar botón" en la página 47.

Iniciar una función programable

- [1] En estado de standby, pulse " 🔲 " para acceder a la pantalla "Botón programable".
- [2] Pulse el botón ubicado debajo del icono del programa correspondiente para iniciar una función programable.



9.5 Historial

9.5.1 Acceder a la pantalla "Historial"

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] Seleccione " ⁽²⁾ " en el menú lateral.
- [3] Pulse " \checkmark " para acceder a la pantalla correspondiente.

Ľ	2 History				1/100	
D-C	2020/	11/02 16:24	Outdoor Station 1		$\mathscr{C}_{\textbf{k}}$	-
	2020/	11/01 11:02	Outdoor Station 1		¢×	
Ģ	2020/	10/30 12:16	Outdoor Station 2		Gr	
Ţ	1 2020/	10/28 13:54	Outdoor Station 1		R,	
7	7 2020/	10/28 13:54	Outdoor Station 1	3	Gr	
		^	\sim	\checkmark		Х
						1
C	1		51	മ		ß

9.5.2 Mostrar registros del historial

Siga los pasos siguientes:

[1] En la pantalla "Historial", seleccione el registro correspondiente.

- " 🖾 " significa registro con capturas de imagen.
- " 🖄 " significa registro sin capturas de imagen.
- " Significa llamada entrante del interfono exterior o llamada de intercomunicación de otros interfonos interiores o de la central de portería.
- " S " significa a vigilancia o una llamada de intercomunicación a otros interfonos interiores o la central de portería.
- " ^S [×] " significa una llamada perdida.

[2] Pulse "	\checkmark	".
-------------	--------------	----

Ľ	History			1/100
n-	2020/11/02 16:24	Outdoor Station 1	1	€ ≚
	2020/11/01 11:02	Outdoor Station 1		¢×
Q	2020/10/30 12:16	Outdoor Station 2		R.
Ĵ	2020/10/28 13:54	Outdoor Station 1		R.
•	2020/10/28 13:54	Outdoor Station 1	2	R.
	^	\checkmark	\checkmark	×



Nota

Se puede guardar un máximo de 100 registros. Cada registro puede incluir 2 capturas de imagen y se admite un máximo de 50 capturas de imagen.

- [3] Indicación de la fecha y hora del registro.
- [4] Indicación del ID del dispositivo.
- [5] Indicación del tipo de llamada.
- [6] Pulse " ^ " o " > " para seleccionar la imagen.



9.5.3 Eliminar registros del historial

- [1] En la pantalla "Historial", seleccione el registro correspondiente.
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione "
- [4] Pulse " 🗸 ".





10 Configuración

10.1 Lista de cámaras

10.1.1 Acceder a la pantalla "Lista de cámara"

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] Seleccione " 🚧 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " \checkmark " para acceder a la pantalla correspondiente.

Camera list Camera list Press to sea Press to sea Camera list Press to sea Camera list Camera list Press to sea	rch 💭			
	~	\sim	3	×
		54	2	1 J3
10.1.2 Crear una lista de cámara

- [1] En la "Lista de cámara", pulse " \widehat{C} " para buscar cámaras.
- [2] Tras un tiempo de espera, se crea con éxito una lista de cámara.

	Camera list			
己	Press to search			
Ų.				
Ļ				
ŕ				
C 1	^	\sim	\checkmark	\times
	Camera list			
E L	Camera list Press to search			
	Camera list Press to search			
	Camera list Press to search Camera 1-1 Camera 1-2	2		
	Camera list Press to search Camera 1-1 Camera 1-2 Outodoor station 1-1	2		
	Camera list Press to search Camera 1-1 Camera 1-2 Outodoor station 1-1	2		

10.1.3 Renombrar la cámara

- [1] En la pantalla "Lista de cámara", seleccione la cámara correspondiente.
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione " 🖉 ".
- [4] Pulse " 🗸 ".

Ľ	Camera list
mt -	Press to search
	Camera 1-1
Q	Camera 1-2 1
Q	Outodoor station 1-1
Ť	2
\square	$\land \lor \checkmark X$
Ľ	Camera 1-2
nt -	Rename 3
	O Preview
Ų	Preview Visual doorbell
□ ↓ ↓	Preview Visual doorbell Use
	 Preview Visual doorbell Delete

- [5] Seleccione un nombre para la cámara.
- [6] Pulse " 🗸 ".

0

Nota

si las cámaras usan el mismo nombre, se les asignará un número progresivo (p. ej., "Cámara puerta trasera 1", "Cámara puerta trasera 2", etc.)

	Camera 1-2
m L	// Rename camera
	Main door camera
Q	Backdoor camera
Ĵ	Garden camera 5
Ţ	Garage camera 6
	~ ~ ~ X

10.1.4 Vista previa de la cámara

- [1] En la pantalla "Lista de cámara", seleccione la cámara correspondiente.
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione " ⁽³⁾ Vista previa".
- [4] Pulse " 🗸 ".

Ē)	Camera list
р Ш	Press to search
	Camera 1-1
Ģ	Camera 1-2 1
Ĵ	Outodoor station 1-1
ŕ	2
\mathcal{C}	$\land \lor \checkmark >$
	Camera 1-2
\smile	
mt -	Rename
	Rename Preview 3
	Rename Preview 3 Visual doorbell
	Rename Rename Preview 3 Visual doorbell Uelete Delete
	Rename Rename Preview 3 Visual doorbell Delete 4

Mensaje de advertencia

Se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla cuando el interfono exterior correspondiente esté ocupado.



Mensaje de error

Se mostrará un mensaje de error en la pantalla si el sistema no detecta el interfono exterior correspondiente.



10.1.5 Configuración del timbre visual

Si la cámara está ajustada en "Timbre visual", cuando llamen al timbre de la puerta, se mostrará la imagen de esta cámara en el interfono interior.



Nota

La función de "Timbre visual" solo se puede ajustar si hay una cámara conectada a la interfaz de cámara y dicha interfaz de cámara se ha asociado al interfono interior (modo = 4). Consulte el manual de la interfaz de cámara para obtener más información.

Siga los pasos siguientes:

[1] En la pantalla "Lista de cámara", seleccione la cámara correspondiente.

[2]	Duleo	 \checkmark	
[4]			•

Camera 1-1 Camera 1-2 Camera 1-2 Coutodoor station 1-1 Cutodoor station 1-1	」 山	Camera list Press to search
Camera 1-2 1 Outodoor station 1-1 2		Camera 1-1
÷ 2	Ч Д	Camera 1-2 7 Outodoor station 1-1
		2

- [3] Seleccione "
- [4] Pulse " 🗸 ".
- [5] Si el proceso finaliza correctamente, se mostrará " \bigcirc " en la pantalla.
- [6] Pulse " \times ".

	Camera 1-2
лĊ	// Rename
	Preview
Ų.	Visual doorbell 3
Ļ	Delete
ŕ	4
	$\wedge \vee \checkmark \times$
	Camera 1-2
۲ ا	Camera 1-2
	Camera 1-2 Rename Preview
	Camera 1-2 Rename Preview Visual doorbell 5
	Camera 1-2 Rename Preview Visual doorbell 5 Uisual doorbell 5 Delete
	Camera 1-2 Rename Preview Visual doorbell 5 Delete

[7] En la pantalla aparecerá " 🗘 " para indicar el estado de "Timbre visual".

Nota

Ο

	Solo p	puede ajustarse una cámara en el estado "Timbre visual".
		Camera list Press to search
		Camera 1-1
	Ŷ	Camera 1-2 7
	Ļ	Outodoor station 1-1
	ŕ	
I	\mathbb{C}	$\wedge \vee \checkmark \times$

10.1.6 Retirar la cámara

- [1] En la pantalla "Lista de cámara", seleccione la cámara correspondiente.
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione " 🔟 ".
- [4] Pulse " 🗸 ".

	Camera list
己	Press to search
	D Camera 1-1
Q	D Camera 1-2 1
Ļ	Outodoor station 1-1
ŕ	2
\bigcirc	
	Camera 1-2
	Camera 1-2
	Camera 1-2 Rename Preview
	Camera 1-2 Rename Preview Visual doorbell
	Camera 1-2 Rename Preview Visual doorbell Delete 3
	Camera 1-2 Rename Preview Visual doorbell Delete 3

[5] Pulse " 🗸 ".

Ľ	Camera 1-2	
nd	Delete	
	Delete	
Q		
Д.	Cancel	
Ţ	5	
	~ ~ ~ X	

10.2 Ajuste programar botón

10.2.1 Acceder a la pantalla "Pulsador Programable"

- [1] En estado de standby, pulse " 🆉 ".
- [2] Seleccione " 🗌 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " \checkmark " para acceder a la pantalla correspondiente.

Γ)	Program bu	tton			
DA	Press to add	+			
	2				
Q					
Û.					
Ð				3	
		^	\sim	\checkmark	×
					1
l C			5X	ළ	ß

10.2.2 Añadir una función programable

- [1] En la pantalla "Pulsador programable", pulse " $\,+\,$ ".
- [2] Seleccione una función; se puede seleccionar "2.º bloqueo", "Luz", "Puerta", "Garaje" o "Actuador".
- [3] Pulse " 🗸 ".

	Program button				
DA	Press to add 🕂				
Ū,					
Ĺ					
A					
+ 1		^	\sim	\checkmark	X
	Program button Select the type:				
D-1	1 2nd lock	2			
	<u>ا</u> 2nd lock	2			
	ابً 2nd lock جُنُيْ: Light ابً Door	2			
	راب 2nd lock کُلُخ Light آ Door Garage	2			
	Image Image Image Image	2		3	

Si la función está ajustada como "Luz", "Puerta", "Garaje" o "Actuador", deberá seleccionar la dirección.

	Program button			
and a	Garage	~		
	Select the address :	001		
Q		\checkmark		
Ļ				
Ţ				
	^	\checkmark	\checkmark	\times



Nota

Se puede ajustar un máximo de 5 funciones programables.

10.2.3 Probar la función programable

- [1] En la pantalla "Pulsador programable", seleccione el pulsador programable correspondiente.
- [2] Pulse " ⁽¹⁾ " para probar la función.

	Program button
DA	Press to add +
	1 2nd lock
Ŷ	- Ú- Light 1 002
Ļ	Garage 001
ŕ	
+	

10.2.4 Eliminar la función programable

- [1] En la pantalla "Pulsador programable", seleccione el pulsador programable correspondiente.
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione " 🔟 ".
- [4] Pulse " 🗸 ".

Ľ	Program button	
and the	Press to add +	
	1 2nd lock	
Ŷ	- Č - Light	002
Ļ	Garage 1	001
Ť		2
+		\checkmark X
	Program button	
n-C	Garage	
	Type: Garage	
Ŷ	Select the address : 001	
Ĵ	IIII Delete 3	
Ţ		4

Configuración

[5] Pulse " 🗸 ".

	Program button
and the	Garage
	Delete entry?
Q	V Delete
Ĵ	Cancel
Ť	5
	$\sim \sim \checkmark \checkmark \times$

10.3 Configuración de intercomunicación

10.3.1 Acceder a la pantalla "Lista de intercomunicación"

- [1] En estado de standby, pulse " 🆉 ".
- [2] Seleccione " \bigcirc " en el menú lateral.
- [3] Pulse " \checkmark " para acceder a la pantalla correspondiente.

	Intercom list Press to add	+			
Ų 2	2				
Д.					
Ť				3	
		~	\sim	<u> </u>	

10.3.2 Añadir una intercomunicación

- [1] En la pantalla "Lista de intercomunicadores", pulse " + ".
- [2] Seleccione el tipo de intercomunicación. Se puede configurar como "Intercomunicación interna", "Intercomunicación externa" o "Central de portería".
- [3] Pulse " 🗸 ".

	Intercom list			
DA	Press to add 🕇			
Ŷ				
Ļ				
Ţ				
+ 1	~		\checkmark	X
	Intercom list			
	Intercom list Select the type:			
	Intercom list Select the type:			
	Intercom list Select the type: Intercom Intercom	2		
	Intercom list Select the type: Intercom Intercom Guard unit	2		
	Intercom list Select the type: Intercom Intercom Guard unit	2	3	

- [4] Seleccione la dirección.
- [5] Pulse " 🗸 ".

Si el tipo de intercomunicación está configurado como "Intercomunicación interna", puede omitir los pasos 4 - 5.

Ē	Intercom list		
DIA	Intercom	^	
	Select the address :	001 4	
Ŷ		\sim	
Ĵ			
Ţ		5	
	^	\checkmark \checkmark	X



Nota

Se puede ajustar un máximo de 5 intercomunicaciones.

10.3.3 Eliminar la intercomunicación

- [1] En la pantalla "Lista de intercomunicadores", pulse en la intercomunicación correspondiente.
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione " 🔟 ".
- [4] Pulse " 🗸 ".

	Intercom list			
	Press to add +			
	Untercom 1			
.0.	Intercom 2 1		002	
\	Guard unit			
چ ج	Intercom 3		006	
+	~	\checkmark	2	X
_				
	Intercom list			
D-C	Intercom 2			
	Select the address : 002			
	Select the address : 002			
	Select the address : 002			
	Intercom 2 Select the address : 002		4	

[5] Pulse " 🗸 ".

Ľ	Intercom list
n-t	Intercom 2
	Delete entry?
Ŷ	Delete
Q	
ŕ	5
	$\wedge \vee \checkmark \times$

10.4 Configuraciones de audio

10.4.1 Acceder a la pantalla "Configuraciones de audio"

- [1] En estado de standby, pulse " 🆉 ".
- [2] Seleccione " 💭 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " \checkmark " para acceder a la pantalla correspondiente.

2	Audio settin	ngs			
DA	Enable feedb	back tone	On		
	Ringtone vol	ume			
Q	Ringtone set	ting			
Ĵ	2				
Ţ				3	
		^	\sim	\checkmark	X
					1
¢			~//		ß

10.4.2 Ajustar el tono de pulsación

- [1] En la pantalla "Configuraciones de audio", seleccione "Habilitar tono de pulsación".
- [2] Pulse " $^{\ }$ " o " $^{\ }$ " para habilitar/deshabilitar la función.
- [3] Pulse " 🗸 ".

	Audio settings	
D-C	Enable feedback tone 1 On	2
	Ringtone volume	
Ģ	Ringtone setting	
Ĵ		
Ţ		3
	~ V	\checkmark \times

10.4.3 Ajustar el volumen del tono de llamada

- [1] En la pantalla "Configuraciones de audio", seleccione "Establecer el volumen del tono de llamada".
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Pulse " < " o " > " para ajustar el volumen.
- [4] Pulse " 🗸 ".

	Audio settings
	Enable feedback tone On
	Ringtone volume 1
Ŷ	Ringtone setting
Ĵ	
ŕ	2
	~ ~ ~ X
	Audio settings
DA	Ringtone volume
ļ.	
С Ф Ф	、 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・
	☆ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ 、 く) 3 4

10.4.4 Ajustar el tipo de tono de llamada

- [1] En la pantalla "Configuraciones de audio", seleccione "Configuración de tono de llamada".
- [2] Pulse " 🗸 ".
- [3] Seleccione el dispositivo correspondiente, puede ser "Interfono exterior predeterminado", "Otro interfono exterior", "Intercomunicación", "Tono de llamada del timbre" o "Central de portería".
- [4] Pulse " 🗸 ".

Ľ)	Audio settings
a-b	Enable feedback tone On
	Ringtone volume
Ŷ	Ringtone setting
Ĵ	
Ť	2
	$\land \lor \checkmark X$
Ľ	Audio settings Ringtone setting
Da	Default Outdoor Station 3
	Other Outdoor Station
Ŷ	
Ĵ	O Doorbell
(the second sec	𝕂 Guard Unit
	(1) 4

[5] Seleccione el tono de llamada.

1	เคา	Dulco	 \checkmark	
	U	r uise		•

Ľ	Audio settings Ringtone setting
Did	Ringtone 1 5
	Ringtone 2
Ŷ	Ringtone 3
Ĵ	Ringtone 4
Ť	Ringtone 5 6
	$\land \lor \checkmark \times$

10.5 Contraseña de desbloqueo



Nota Esta función solo se puede configurar en el interfono interior principal.

Siga los pasos siguientes:

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] Seleccione " 🕂 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " 🗸 ".

E	Outdoor stat	ion password			
at	Enable passwo	ord C	Dff		
Q					
Q					
the second se	2			3	
f	2				
f	2	^	\sim	\checkmark	\times
		^	\sim	\checkmark	× 1



Nota

El tono de pulsación se habilitará automáticamente al realizar este ajuste.

- [4] Seleccione "Activar pin" y ajuste el valor en "On".
- E **Outdoor station password** $^{}$ 山 On 4 Enable password Enter password Ŷ Ĵ f \checkmark Х ゝ \checkmark D Outdoor station password mb Enable password On Enter password 1 Ŷ Ĵ Minimum 3 digits f ゝ Х \sim \checkmark
- [5] Seleccione "Introducir pin" y pulse " ^ " o " [∨] " para ajustar el valor para cada dígito uno a uno (3-8 dígitos).

- [6] En la pantalla aparecerá " 🖤 " cuando el número de dígitos llegue a 3.
- [7] Seleccione "Guardar".
- [8] Pulse " 🗸 ".

Ľ	Outdoor station password
DI	Enable password On
Ū	Enter password 1 4 2 · · · ·
С.	6 Minimum 3 digits
÷	Save 7
	$\land \lor \checkmark \times$

10.6 Fecha y hora

Siga los pasos siguientes:

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] Seleccione " ⁽²⁾ " en el menú lateral.
- [3] Pulse " 🗸 ".
- [4] Pulse " $^{\ }$ " o " $^{\ }$ " para configurar la fecha.
- [5] Pulse " $^{\ }$ " o " $^{\ }$ " para configurar la hora.





Nota

Se recomienda corregir la hora una vez al año para asegurar el funcionamiento normal.

- [6] Pulse " \land " o " \checkmark " para habilitar/deshabilitar la función "Horario de verano".
- [7] Pulse " $^{\ }$ " o " $^{\ }$ " para habilitar/deshabilitar la función "24h".
- [8] Pulse " 🗸 ".

۰ 31	Date and time						
	Date	2020	10	30			
6)	Time	08	15				
i		<u> </u>					
<u> </u>	Summer time	6 Yes		24h	7	No	
		~			8		
		^	\sim	•	\checkmark		Х

10.7 Configuración de pantalla

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] En la pantalla "Configuración", seleccione " 🔆 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " 🗸 ".
- [4] Pulse " < " o " > " para ajustar el brillo.

```
[5] Pulse " 🗸 ".
```



10.8 Configuración del idioma

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] En la pantalla "Configuración", seleccione " 🚳 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " 🗸 ".
- [4] Pulse " \land " o " \checkmark " para seleccionar el idioma.

```
[5] Pulse " 🗸 ".
```

31	Language		
	Select language:		
69	2 ✓ English	Suomi	Русский
i	Italiano	Dansk	Deutsch
	Español	Čeština	Slovenský
	Français	Polski	Nederlands
	^	~ ~	\checkmark \times
C		烒	1 2 <i>B</i>
Ð	Language		
-)0(-	Select language:		
6)	✓ English 4	Suomi	Русский
(i)	✓ English 4 Italiano	Suomi Dansk	Русский Deutsch
(i) (i)	✓ English 4 Italiano Español	Suomi Dansk Čeština	Русский Deutsch Slovenský

10.9 Acerca de

- [1] En estado de standby, pulse " 🌽 ".
- [2] Seleccione " (i) " en el menú lateral.
- [3] Indicación de la versión de software.
- [4] Indicación del tipo de interfono interior: "Principal" o "Secundario".
- [5] Indicación de la dirección del interfono interior.
- [6] Indicación de la dirección del interfono exterior predeterminado.
- [7] Escanee el código QR para obtener el manual del producto.

۲ 31	Information			7	
-)•(-	2 Software ver	sion V.1.0	0 (20201103)		
6)	O MCU version	V1.0) (20201103)	- El C	÷.
i	2 _{P/S: Prima}	ary 4		ΠÂ	Ъ,
	Indoor Static	n address:	5 001		
	Default Outd	oor Station addr	ress: 6	1	
		^	\sim	\checkmark	×
					1
R	1		5	8	B

10.10 Restablecer la configuración predeterminada

- [1] En estado de standby, pulse " 🖉 ".
- [2] En la pantalla "Configuración", seleccione " 🔟 " en el menú lateral.
- [3] Pulse " 🗸 ".

31	Reset				
-)0[-	Reset	to factory setting	5		
6)	Are you sure	?			
í	V De	lete			
Ī	2 🗙 са	ncel			
				2	
				3	
		^	\sim	○	×
		^	~	<u>→</u>	× 1

11 Ciberseguridad

11.1 Renuncia de responsabilidad

Los productos M2241.-W están diseñados para estar conectados y para comunicar información y datos a través de una interfaz de 2 hilos. Es responsabilidad única del cliente proporcionar y asegurar de forma constante una conexión segura entre el producto y el sistema de 2 hilos del cliente, así como establecer y mantener medidas apropiadas para proteger el producto M2241.-W, el sistema de 2 hilos y las interfaces de cualquier tipo de brechas de la seguridad, accesos no autorizado, interferencias, intrusiones, filtraciones y/o robos de los datos o información. ABB Ltd y sus filiales no asumen responsabilidad alguna por daños y/o pérdidas derivadas dichas brechas de seguridad, accesos no autorizados, interferencias, intrusiones, filtraciones y/o robos de datos o información.

Aunque ABB proporciona pruebas de funcionalidad de los productos y las actualizaciones que publicamos, usted deberá establecer su propio programa de pruebas para cualquier actualización del producto o cualesquiera otras actualizaciones importantes del sistema (incluidos sin limitación cambios de código, cambios en los archivos de configuración, actualizaciones o parches de software de terceros, cambios en el hardware, etc.) para garantizar que las medidas de seguridad que ha implementado no se ven comprometidas y que la funcionalidad del sistema en su entorno se corresponde con sus expectativas.
Aviso

Nos reservamos el derecho en todo momento de realizar sin previo aviso cambios técnicos, así como los cambios en el contenido de este documento.

Las especificaciones detalladas se acordaron en el momento de colocar la orden y se aplica a todos los pedidos. ABB no acepta ninguna responsabilidad por posibles errores o imperfecciones en este documento.

Nos reservamos todos los derechos de este documento y de los temas e ilustraciones contenidos en el mismo. El documento y su contenido, o sus extractos, no debe ser reproducido, transmitido o reutilizado por terceros sin el consentimiento previo por escrito de ABB.



Contacte con nosotros

Asea Brown Boveri, S.A. Fábrica Niessen Pol. Ind. de Aranguren, 6 20180 OIARTZUN Tel.: 943 260 101 www.abb.es/niessen

www.abb.com